

Бошланиши биринчи бетда.

ФАРХОДЛАР ОРЗУСИ

Зиёраттогоҳдан қайтар эканмиз, тоидан-тошга сакраб оқаётган сойнинг "кушиғи" машхур шоиримиз Абдула Ориповнинг бир гапини ёдга тушириди. — "Ойхат мазсаласи бугун эмас, бундан бешопти аср муқаддам Навоий бобомиз даврида ҳам ўтири муммамо эди. Ҳазрат Алишер Навоий бу масалани терян илгарандар. Шу сабаби "Фарҳод" ширини достонида гўзлал мавъида томонидан Фарҳод олдига кўйилган шартлардан бирин ҳам баланд тогни ёрб сув келтириши эди..." Ҳазрат Навоийдан сўнг ҳам неча замонлар эвриди. Техника катта куч-кудрат касб этиди, бирор сувга муносабат ўзгаргани йўқ. Кайтанга, ундан тежаб-теграб фойдаланиши мумкин зарурати айланниб бормоқда. Буни сўлим водий дала-боглари айни сарсон жазира масаси-да обиҳаётта ташалиги ҳам рўй-рост айтиб туриди.

Кувадаги "Акбаробод" сувдан фойдаланувчилар уюшмаси во-дийнин кунчикар сарҳадларини кесиси ўтган Жанубий Фарғона-каналидан обиҳаёт олади. Карайбетмиши йилдан бўён дала-богларни беминнат сероб килиб келаётган канал тубида сув жилдрабига оқайти.

— Гўзаларни-ку, бир амаллаб етилтириб олдик, — дейди қувалик Фермер Баҳтиёр Ганиев. — Бирор галлангир ўнрига селилган биркиси гектар тақорир қинимиз бор. Ҳашалар сувга чанжок.

Унинг айтишича, тошлоқ жойлардаги галладан кирк ичикинадан хосил олиниди, пахта хосилдорлиги ҳам шунга якинашиб колади. Аммо тақорир қинимиз бор. Сабзи, картошка, жўхоридан яхши хосил олиниши, даромад ёчи камайтиб кетади. Бунинг учун ҳали далаларга инса бир ой обиҳаёт керак. Бу обиҳаёт йил бўйи ердан бош кўттармай галла ва пахтадан мўл хосил олишига эришган дехоннинг кишинадан омон-эсон чиқирилиши ва маъмурлиник унинг далиси-да кеялбетан сувга бевосита боғлик.

Шунинг учун водийни иккичи-чий йилдирки, Узбекистонда фаолият олиб бораётган Сув ресурсларидан фойдалананинг ҳалқаро институти билан ҳамкорликда сувдан фойдаланувчилар уюшмалари иши таҳкибадан ўтмада. "Акбаробод", "Маданият", "Зарафшон", "Хожибек Соиркоронобод", "Исан", "Жапалак" деб номланган юзлаб шундай уюшмалар, асосан жамоа жўхаликлиари ўнрида тузилинган фермер хўжаликларига сувни адоловати тақсимлаш максадида ташкил этилган бўлди, бунда аввалиги жўхаликлардаги миорблар хизмати тўлиқ уларнинг ихтиёри-

га берилган.

— Сувдан фойдаланувчилар уюшмаларининг афзаллиги шундаки, уларнинг ишида барча фермерлар фаол шитирок этади, — дейди "Акбаробод" уюшмаси ижороти директори Иброҳим Эргашев. — Бундан канал ёқасида жойлашганинг ҳам, сув ҳаммадан кейин этиб борадиган эн охирдаги фермернинг хам имконияти бир хил бўлади.

Бунинг учун сув ҳаммага тепла-тенг, адолат билан тақсимилаши керак. Ҳуш амалда бунга ёришиш мумкини? Мумкин бўлса, қандай килиб? Унинг механизми қанака?

— Аввало, энг кийин ҳам шуки, янгила ишлаш учун сувдан фойда-

ниларни иттифоки Аддия вазирлиги ва унинг жойлардаги бўлимлари томонидан рўйхатга олинган бўлди, юридик макомга эга нодавлат ижорат ташкилот хисобланади, — дейди мазкур иттифок раисаси Мастирахон Сайфуддинова.

Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси мутахассислари томонидан ишлаб никилган андоза асосида бетондан махсус гидрошохобнадар барло этилаётган гуво-

йиши бўлди.

— Хар бир шундай шохобчани куриш учун арикчагин рельефига

Бир сўз билан айтганда, янги лойиҳа асосида иш тушиб, далашиб вақтида гидрошохобчалар курниб олган фермер ҳам даромаддан ютади, ҳам обиҳаётни тежаб сув мояхаларига барҳам беради. Техжалган сув эса янги болгарни обиҳаётни тежаб сув мояхаларига барҳам беради. Техжалган сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди. Жамики тирикчига хисса кўшиди. Техжалган сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" лоихаси кўшиди.

— Мазкур уюшма ҳудуди бўлганинида фермерларнинг даларапига сув ўтадиган ҳар бир арикчага "Фарғона-сув манбаларни интеграциялашган холда бошқариш" ло

Бошланиши иккинчи бетда.

Фақат хаёл кўмагида кўзинг кроачини ичкарига карата оласан. Кўнгилга шўниш саннатини эгаллаган одамнингна нигоҳи Самога қарайди. Унинг каърига ботиб Осмоннинг калитини топиши, шу ҳақда ўйлаш мумкин. Ишонаверинг, хәёт сурмию кобилиятидан маҳрум кимса ҳақиқат билан ёлоннинг чегараларини фарқлойдай, уларнинг рангини таний олмай ўтиб кетади. Аслида бу дунёда катта-ката ҳақиқатларни айтган, мангу саволларга жавоб излаш ишида ёнгларнинг барни оломон томонидан калаха килинган буюк хәлпастлардир. Айнан шуларгина ҳаёт ҳақиқатининг шафатлизилини, вафози ўйинларини ўзгартарлада кўра кучирик туди. Бирок ўжар ҳоҳиша айланган хис олам ва одамни тоза қўриш орзусидан бир зум ҳам тинмайди. Санъат асарлари мана шу ичи курашувининг хосили. Назаримда, Ҳаёл — Осмон билан Ерни бир-бирига боғлаб турган сирли-сехри архон-риши. Унинг ёрдамида келажак ўтмис билин учрашиди. Олло ўзининг бу бебеҳо инъоми ёрдамида ҳам Эзини биз — сарсонларга эзлатиб турдигандек. Одатий хисоб-китоби, турмушнинг кўйларни билан "безалган" хира киёфларни, ҳафсалани пир килар дараҷадаги кўнгилни чўтирадиган бўм-буш сўнни кўзларни кўраверib, баязан табассум ортида изтиборинг майн нурлари қалқиб чиккан ўйчан, ҳаёлчан-масъум юзларни шу қадар соғинсанки... Кузатишмича, бора-бора одамотиз ўзиға берилган бу имкониятини бор бериси бораётгандек, "руҳнинг парвози" деган бахт фақат ар-ҳақ атами сифатида ўз ўрнини топадигандек тулоиди...

Кўргиғ бўлмаган бу кенг мухитда,
Хеч ором топмади бу кичик кема.
Тулклилар қаримас, кучи синаси?
Бу кема манзила етмаси, нега?...

Ўлқиндан ўтқана отиди тўлқан,
Фақат ҷўнда қолдик, бузиди кема.
Бир ҷўн, бир шашик бўйиб қолса-да,
Кўрурсиз, манзила эзлар чўп-кема.

24 июл, 1937

Шеър санасининг ўзиб ёзига кўп нарсаларни айтди турбиди. Утган асрнинг машҳур ўттис этишини йиллининг ўзиб маданияти тарихи учун энг ёмон кўркинчли туш эди. Миллатни "халк душман"ларининг тасвиридан буткул "тозалаш" учун турли сўркоплар айни авхига чиқкан... "Киник кема" — Ойбек Чўлпон, Кодирйиларнинг думи, Усмон Носиринг хайриҳо инсон сифатида таъқиға учраб, турмуш денизининг шафатлизи гирдобига гарк бўлган кезлар... Кайсидир маънода давр фароларининг Ойбекка кўйган "айб"ларига асос ҳам бор. Чўлпон, Кодирйилар нафқат Ойбекнинг ўзини, балки унинг аёлига ҳам айрича хурмат билан қарашар, Эл-

бек эса Зарифа Сайдносировинг "Анорганик кимё" дарслиги мухарририлик киглан, ойлалар ўтасида дўстона муносабат ҳам бўлган. Ҳабибула Кодирий ўз хотираларида отасининг кўйидаги гапларини эслайди: "Ойбек Ленинградда ўйиган, САГУни тамомлаган, кобилиятли покизи олим. У ёш бўла туриб дорилфунда дарс беради. Бунинг устиши шоҳ ҳам. Рафиқаси кимёрга олим, кимё дарслиги китоби ёзган. Лекин у, "мен олимиман" деб сира кибларни, ўзини камтар тутиди, эрини хурмат килиди." Махбусининг ўмид тўла нурли дардлари шеърга кўмасдан ўн иккиси йил олдин, бу долали хайтнинг "Еш ўйчи"си шундай деб ёвлорган эди:

...Кутурма, денгиз,
Хөвлиқма, денгиз.
Кичик қайсики
Иргитма, денгиз...

"ДАРЁЛАР ҲСАПИДА МЕН БИР ҚАЛДИРДОЧ..."

**Зарифа Сайдносирова
ён дафтарида**

Оқурман, оқурман, қанча оқурман?
Сарсизман... Бу дарё ҳай томон оқур?
Соҳзоде бормасири, жаслан бокурман,
Жавобес саволлар қалбимни ёқур...

Сандалга суклиб тинглардим, бувим
Тонг отмас тупларо қилирди наҳа:
"Дунё — қаронсарой, энине иккя,
Киурмиз, чиқурмиз..." — етмасди ақа.

Йилларки ўлладим, бу фалсафанинг
Олов қанотиди уртанинг кўнгула.
Мине-мине аспарларин, бир дақицанинг
Мавноси намадир? — зам-зиё, мажхуд...

Гаҳ жўшакин, гоҳ сокин оқур бу дарё,
Соҳзоди, учи ўйқ, узимас ёз...

10 июл, 1936

Терак боши чайқалади
Шафоҳона болкуниди.
Ҳаста шонг ўртаниди
Ҳароратнинг ёлқиниди.

Кўзлариди бирдан севинч,
Кудимисар шоир-хасос.
Кўрасиди — новдаларда
Иккиси булбуз — моҳир раккос.

Шоҳримнинг улфатлари,
Шоҳр қалби, жон буазуллар,
Қайда юрса — изиз сиз —
Ташаккур, эй, меҳрибонаар!

16 октябр, 1964

Излайман, излайман аўлардан изиз,
Излайман занава, останоларда.
Излайман сунони боксан кўзмаринг —
Изларин гулларнинг ёноклариди.

Тоғлар латофати, булати ҳуснода,
Ниҳзот нөвдаларда, нағис барзеда...

Излайман, излайман ҳар жойда, ҳар он,
Изма-из боруман, иштурман қачон?..

28 сентябр, 1968

Юмишоқ қор ясланган нөвдалар узра,
Бошлиги ердади, ишларни зил?
Тусадан ёрлиган қоринган ҳақидан
Барглар билан бирга ўзиҳаларди дил.

4 декабр, 1977

Ярим кечак... Қорониг қуоқ...
Курт-қумрора барчаси инда.
Чурик этимайди бирорта чумрак
Сукуннинг кўрханан тунда.

Вақт мангу тўхтаган ёзё,
Ҳаёт сўнган, оқмас бир дарё.

Зарифа опанинг "ёзиш кераклиги учун" ёзилгани, кўнгил чоқларидан тўкилган сатрлари бига Шоир адабий хазинасининг давоми бўлиб кўринади. Иккакасининг ҳам умрими сўнгига кадар асар олган ҳайрати "муҳаббат — мангу руҳи ташналик" дир деб сўзлайди. Бунинг боиси иккиси буюк шоҳи ҳам. Рафиқаси кимёрга олим, кимё дарслиги китоби ёзган. Лекин у, "мен олимиман" деб сира кибларни, ўзини камтар тутиди, эрини хурмат килиди. Махбусининг ўмид тўла нурли дардлари шеърга кўмасдан ўн иккиси йил олдин, бу долали хайтнинг "Еш ўйчи"си шундай деб ёвлорган эди. Ноёб ходиси!

Шубъ кораламалари битишдан мақсад, ҳаёт бўлганда бугун юз ёшни қарши олиши мумкин бўлган. Зарифа Сайдносирова шахсиятини улуглаш, оларкорук рангларини кўра бошлаганимда, У тайдиган сўзларни айтди, бу дунёни тарзи этиб бўлган эди... Бугун эса билан фақат колдириб кетган мероси оркалигина сирлашиш имконига этаман, холос. Зарифа опа Ойбекни назарда тутиб "...Хозир хотираларим уммонидан излайман уни" деб ёзган эди. Мен эса бу Аёлни туйгуларни уммонидан изляпман. Байзан шундай бўлгади, ўтиб кетганлар гарчи биз билан мана шу ҳаводан нафас олиши маёфтган бўлишса-да, тириклардан кўра ҳаёт ҳақида, тириклини ҳақида сенга кўпроқ нарсаларни айтиб турдилар. Тириклар беролмаган таскини улар берадилар. Шунинг учун қабристону музейларни ёлиз зиёрат қилган бўлган сарбози.



зат. У жойларда кузги япроқлардек узилай-узилай деб турган вижонинг янга яшаш учун ўзига куч йигади. Биз кўним топган мана шу думалок Ерда енгни шимарганинга "говонхона"га панжа урб ўяшетган аўлар билан биргаликда, фаришталарга сирдosh тутинганча, самовий тушунчалар билан яшаб ўтган Аўлар ҳам бўлган.

Инсон калби ўз халокатини оркестр кўйларни остида қарши олган улкан "Титаник"ни эслатди. Барис тугаётганилиги, фожеа мукарарларигина билса-да, баҳт ҳақида хэлларларни кўзларидан ўзларидан коз келмайди: "...Кўлимдамга дафтарда олима кўл билан ушлаб бўлмайдиган ва бошса насиб этмайдиган бетакор ойи лаҳзалиари оркали, ўзининг ички оламини мангунга муҳрлайдек гўй. Бу хадж бирорга таътишга ҳам унинг томиридан оқаётган оқсукликни олий наслаблик онни кўймандигандир, балки. Бирор... У умринга нақ шумидада турли йилларда, ҳар хим вазиятида раб имлосида ёзилган ўздан ўзиде шеврларини — яшаб ўтган лаҳзалирни совурмасдан, ҳаммасини битта дафтарга кетилди ўзиди. Шу тариқа оқиб кетган умрига — Кимстага сўнги бора ўзурни биргалириди...

...Ўй-хэлларни жиловлаши илинкида ёзувларимга нукта кўймоқчи бўлмади, бирор... оқчарлакларни умримда хеч кўрмаганман, лекин уларни танимидан... Айниска, Ричард Бахнинг "Оқчарлек"ни калдириб ўзиди. "Сен тасаввур қилласми: яшашдан максад — корин тўйғизиши, оғизини турли турлиларни ўзгаравчи, ғулларни ўзгаравчи, ғулларни ўзгаравчи, ғулларни ўзгаравчи..."

Сен тасаввур қилласми: яшашдан максад — корин тўйғизиши, оғизини турли турлиларни ўзгаравчи, ғулларни ўзгаравчи, ғулларни ўзгаравчи, ғулларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Сафарим қариди, қариди сафар, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи, Ҳаёт сўнгизларни ўзгаравчи...

Кўча тасодифларга тўла деганлари-дай, бугун бошқа бир қатор соҳалар қатори, китобат ишида ҳам ахойиб-гаройиб воқеаларга дуч келиб турбимиз. Бу нарса кўпчилгимизни хатто ахабандирмай ҳам кўйди. Одам боласи кўп нарсага кўниб кетади, аммо... ўтган этили "Фан" нашриётидаги ва "Шарқ" нашриёт-матбаба концерни Бос таҳририятида дунёй болаларининг (каталярнинг ҳам) севимили китоби, 1785 йили немис адабиси Е. Распэ томонидан ёзилган, ўшандан бери тиним билмай дунёй мамлакатларни кезиб юрган

жимоннинг кимлигини аниглаш кийин. Балки бу машҳур тархимон, адиб ва журналист, сўз усталирдан биро Вахоб Рӯзиматов тархимасининг янги тархидир? Бордию шундай бўлса, бу холда ҳам муаллифлик хукукларига кўра, устоз Рӯзиматовнинг номи албатта қайд этилиши керади эди-ку?

Нега бундай қилинди экан? Нахот Вахоб аканни тархимаси эскириб, у "Фан" чилирни контиктимаган бўлса?

Биз бу саволнинг жавобига кизиқиб, бадиий адабиётда бир асарнинг бир

"Мен Россияяга отлик сафарга чиккан эдим.
Кийи пайти, көр ёғимда эди.
Отим чарчаб, қоқила бошлади...", (5-бет).

Вахоб Рӯзиматовда:
"Лип этиб миндим-у ел-дек елдириб кетдим...", (6-бет).

Номаълум тархимонда:
"Мен лип этиб отимга миндим-да, олдинга караб куюндай чопиб кетдим...", (7-бет).

Вахоб Рӯзиматовда:
"У увлаганча олдинга караб юл-кини...", (7-бет).

Номаълум тархимонда:
"Бўри увлаб юборди ва олдинга караб талпинди", (9-бет).

Вахоб Рӯзиматовда:
"Кўздан чакнаб чиккан ўт", "Пе-тербургда мен яхши њёт кечиридим", "... хушчакчак кунларимни хузур билан эслайман...", (8-бет).

Номаълум тархимонда:
"Кўзлардан учун", "Пете-тербург-да яхши давр сурб яшадим", "... кунвон кунларимни хотирласам, роҳат қиласам...", (10-бет).

Мисолларни шу тарика яна кўплаб келтириш мумкин. Аммо шу келтирилганларнинг ўзиёк "янги тархим"да њеч қандай янгилик йўклигини, аксина, у неча йиллар давомида каттава кичик китобхонларга бирдай маъкуп келиб турган чинакам тархиманинг "ўқулланган", "юлқинди" сўзи "талпинди"га, "мункий башлади" "қокина бошлади" "ўзгартрилган нусхаси эканларига кўрсатиб туриди.

Бундай қилишдан мудда нима экан-а? Ажаб ва яна ажаб!

Шум бола

А.ҲАДИМОВ чизган сурат.

"Қа Бир тул олча. Шигиг меваси билан. Меваси шундай ширин, сер-сувки...", (3-бет).

Номаълум тархимон матнида:

"Қа Олча дарахта. Дарахта эса очлалар. Шундай мазали, ширин-ки...", (4-бет).

Вахоб Рӯзиматовда:

"Мен Россияяга отда жўнадим. Кийи кунларни. Кор ёғиб турбиди.

Отим чарчаб, мункий башла-ди...", (4-бет).

Номаълум тархимонда:

Мисолларни шу тарика яна кўплаб келтириш мумкин. Аммо шу келтирилганларнинг ўзиёк "янги тархим"да њеч қандай янгилик йўклигини, аксина, у неча йиллар давомида каттава кичик китобхонларга бирдай маъкуп келиб турган чинакам тархиманинг "ўқулланган", "юлқинди" сўзи "талпинди"га, "мункий башлади" "қокина бошлади" "ўзгартрилган нусхаси эканларига кўрсатиб туриди.

Бундай қилишдан мудда нима экан-а? Ажаб ва яна ажаб!

Шум бола

А.ҲАДИМОВ чизган сурат.

"Қа Бир тул олча. Шигиг меваси билан. Меваси шундай ширин, сер-сувки...", (3-бет).

Номаълум тархимон матнида:

"Қа Олча дарахта. Дарахта эса очлалар. Шундай мазали, ширин-ки...", (4-бет).

Вахоб Рӯзиматовда:

"Мен Россияяга отда жўнадим. Кийи кунларни. Кор ёғиб турбиди.

Отим чарчаб, мункий башла-ди...", (4-бет).

Номаълум тархимонда:

Мисолларни шу тарика яна кўплаб келтириш мумкин. Аммо шу келтирилганларнинг ўзиёк "янги тархим"да њеч қандай янгилик йўклигини, аксина, у неча йиллар давомида каттава кичик китобхонларга бирдай маъкуп келиб турган чинакам тархиманинг "ўқулланган", "юлқинди" сўзи "талпинди"га, "мункий башлади" "қокина бошлади" "ўзгартрилган нусхаси эканларига кўрсатиб туриди.

Бундай қилишдан мудда нима экан-а? Ажаб ва яна ажаб!

Шум бола

А.ҲАДИМОВ чизган сурат.

"Қа Бир тул олча. Шигиг меваси билан. Меваси шундай ширин, сер-сувки...", (3-бет).

Номаълум тархимон матнида:

"Қа Олча дарахта. Дарахта эса очлалар. Шундай мазали, ширин-ки...", (4-бет).

Вахоб Рӯзиматовда:

"Мен Россияяга отда жўнадим. Кийи кунларни. Кор ёғиб турбиди.

Отим чарчаб, мункий башла-ди...", (4-бет).

Номаълум тархимонда:

Мисолларни шу тарика яна кўплаб келтириш мумкин. Аммо шу келтирилганларнинг ўзиёк "янги тархим"да њеч қандай янгилик йўклигини, аксина, у неча йиллар давомида каттава кичик китобхонларга бирдай маъкуп келиб турган чинакам тархиманинг "ўқулланган", "юлқинди" сўзи "талпинди"га, "мункий башлади" "қокина бошлади" "ўзгартрилган нусхаси эканларига кўрсатиб туриди.

Бундай қилишдан мудда нима экан-а? Ажаб ва яна ажаб!

Шум бола

А.ҲАДИМОВ чизган сурат.

"Қа Бир тул олча. Шигиг меваси билан. Меваси шундай ширин, сер-сувки...", (3-бет).

Номаълум тархимон матнида:

"Қа Олча дарахта. Дарахта эса очлалар. Шундай мазали, ширин-ки...", (4-бет).

Вахоб Рӯзиматовда:

"Мен Россияяга отда жўнадим. Кийи кунларни. Кор ёғиб турбиди.

Отим чарчаб, мункий башла-ди...", (4-бет).

Номаълум тархимонда:

Мисолларни шу тарика яна кўплаб келтириш мумкин. Аммо шу келтирилганларнинг ўзиёк "янги тархим"да њеч қандай янгилик йўклигини, аксина, у неча йиллар давомида каттава кичик китобхонларга бирдай маъкуп келиб турган чинакам тархиманинг "ўқулланган", "юлқинди" сўзи "талпинди"га, "мункий башлади" "қокина бошлади" "ўзгартрилган нусхаси эканларига кўрсатиб туриди.

Бундай қилишдан мудда нима экан-а? Ажаб ва яна ажаб!

Шум бола

А.ҲАДИМОВ чизган сурат.

"Қа Бир тул олча. Шигиг меваси билан. Меваси шундай ширин, сер-сувки...", (3-бет).

Номаълум тархимон матнида:

"Қа Олча дарахта. Дарахта эса очлалар. Шундай мазали, ширин-ки...", (4-бет).

Вахоб Рӯзиматовда:

"Мен Россияяга отда жўнадим. Кийи кунларни. Кор ёғиб турбиди.

Отим чарчаб, мункий башла-ди...", (4-бет).

Номаълум тархимонда:

Мисолларни шу тарика яна кўплаб келтириш мумкин. Аммо шу келтирилганларнинг ўзиёк "янги тархим"да њеч қандай янгилик йўклигини, аксина, у неча йиллар давомида каттава кичик китобхонларга бирдай маъкуп келиб турган чинакам тархиманинг "ўқулланган", "юлқинди" сўзи "талпинди"га, "мункий башлади" "қокина бошлади" "ўзгартрилган нусхаси эканларига кўрсатиб туриди.

Бундай қилишдан мудда нима экан-а? Ажаб ва яна ажаб!

Шум бола

А.ҲАДИМОВ чизган сурат.

"Қа Бир тул олча. Шигиг меваси билан. Меваси шундай ширин, сер-сувки...", (3-бет).

Номаълум тархимон матнида:

"Қа Олча дарахта. Дарахта эса очлалар. Шундай мазали, ширин-ки...", (4-бет).

Вахоб Рӯзиматовда:

"Мен Россияяга отда жўнадим. Кийи кунларни. Кор ёғиб турбиди.

Отим чарчаб, мункий башла-ди...", (4-бет).

Номаълум тархимонда:

Мисолларни шу тарика яна кўплаб келтириш мумкин. Аммо шу келтирилганларнинг ўзиёк "янги тархим"да њеч қандай янгилик йўклигини, аксина, у неча йиллар давомида каттава кичик китобхонларга бирдай маъкуп келиб турган чинакам тархиманинг "ўқулланган", "юлқинди" сўзи "талпинди"га, "мункий башлади" "қокина бошлади" "ўзгартрилган нусхаси эканларига кўрсатиб туриди.

Бундай қилишдан мудда нима экан-а? Ажаб ва яна ажаб!

Шум бола

А.ҲАДИМОВ чизган сурат.

"Қа Бир тул олча. Шигиг меваси билан. Меваси шундай ширин, сер-сувки...", (3-бет).

Номаълум тархимон матнида:

"Қа Олча дарахта. Дарахта эса очлалар. Шундай мазали, ширин-ки...", (4-бет).

Вахоб Рӯзиматовда:

"Мен Россияяга отда жўнадим. Кийи кунларни. Кор ёғиб турбиди.

Отим чарчаб, мункий башла-ди...", (4-бет).

Номаълум тархимонда:

Мисолларни шу тарика яна кўплаб келтириш мумкин. Аммо шу келтирилганларнинг ўзиёк "янги тархим"да њеч қандай янгилик йўклигини, аксина, у неча йиллар давомида каттава кичик китобхонларга бирдай маъкуп келиб турган чинакам тархиманинг "ўқулланган", "юлқинди" сўзи "талпинди"га, "мункий башлади" "қокина бошлади" "ўзгартрилган нусхаси эканларига кўрсатиб туриди.

Бундай қилишдан мудда нима экан-а? Ажаб ва яна ажаб!

Шум бола

А.ҲАДИМОВ чизган сурат.

"Қа Бир тул олча. Шигиг меваси билан. Меваси шундай ширин, сер-сувки...", (3-бет).

Номаълум тархимон матнида:

"Қа Олча дарахта. Дарахта эса очлалар. Шундай мазали, ширин-ки...", (4-бет).

Вахоб Рӯзиматовда:

"Мен Россияяга отда жўнадим. Кийи кунларни. Кор ёғиб турбиди.

Отим чарчаб, мункий башла-ди...", (4-бет).

Номаълум тархимонда: